



EVROPSKÁ UNIE

DSM/2025/0011

Dodatek č. 1

k rámcové dohodě na zajištění služeb

č.j. SML/2024/0216 ze dne 21. 11. 2024

(dále jen „**dodatek**“)

uzavřený mezi smluvními stranami:

Dům zahraniční spolupráce

se sídlem: Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1
zastoupen: Michal Uhl, ředitel
IČO: 61386839
ID DS: tj8vfp3
Kontaktní osoba: Veronika Slivková
e-mail: veronika.slivková@dzs.cz
tel.: +420 725 358 684 dále jen „objednatel“ na straně jedné

a

IC Travel Group s.r.o.

se sídlem: Hradební 1547, 686 01 Uherské Hradiště
zastoupen: Ing. Ivanem Chrátkem Dipl.Mgmt, jednatele
IČO: 28275349
DIČ: CZ28275349
ID DS: c4ybb6z
Bankovní spojení: ú.č.: 43-1517470237/0100 vedený u Komerční banka a.s.
Kontaktní osoba: Martin Dvouletý
e-mail: admin@uniglobeictravel.cz
tel.: +420 770 103 308

dále jen „poskytovatel“ na straně druhé

se dohodly v následujícím rozsahu na změně výše uvedené rámcové dohody.

I.

Předmět dodatku

1. Objednatel uzavřel s poskytovatelem dne 21. 11. 2024 rámcovou dohodu, jejímž předmětem je závazek poskytovatele poskytovat komplexní služby, které spočívají v zajišťování letenek a dalších jízdních dokladů (autobusových, vlakových a jiných), resp. smluvní dopravy zejména při zahraničních pracovních cestách; dále zajištění ubytování v zahraničí pro zaměstnance objednatele a jiné osoby na základě rámcové dohody a poskytování dalších souvisejících služeb podle požadavků objednatele, např. reklamace či vymáhání nákladů vzniklých v



EVROPSKÁ UNIE

DSM/2024/0010

důsledku zpoždění ze strany dopravce, a závazek objednatele zaplatit cenu za poskytnuté služby dle podmínek sjednaných rámcovou dohodou.

2. Předmětem rámcové dohody je rovněž pověření poskytovatele objednatelem ke zpracování osobních údajů, což je blíže upraveno v čl. XI. rámcové dohody.
3. Vzhledem ke skutečnosti, že v rámci zajištění služeb dochází k předávání osobních údajů i třetím stranám, zejm. leteckým a jiným dopravním společnostem, provozovatelům ubytovacích zařízení, se strany dohodly na následující změně čl. XI. rámcové dohody:

čl. XI odst. 8 písm. g, který zní

„Zpracovatel není oprávněn předat osobní údaje žádné třetí osobě. Pokud by bylo třeba zapojit do zpracování osobních údajů dalšího zpracovatele, zpracovatel je povinen si vyžádat povolení správce dle postupu uvedeného v odst. 8 písm. j. a písm. k. tohoto článku.“

se mění následovně:

„Zpracovatel může předat osobní údaje třetím osobám, pokud to je nezbytné k poskytnutí služeb podle této dohody (tj. zejména předání osobních údajů leteckým a jiným dopravním společnostem nebo poskytovatelům ubytování). Pro vyloučení pochybností strany dodávají, že v případě výše uvedených třetích osob se jedná o obecné písemné povolení podle odst. 8 písm. j. tohoto článku.“

II.

Závěrečná ustanovení

1. Celková cena a ostatní ustanovení rámcové dohody, nedotčená tímto dodatkem, zůstávají nadále v platnosti.
2. Poskytovatel bere na vědomí, že jeho osobní údaje specifikované v záhlaví tohoto dodatku jsou ze strany objednatele zpracovávány v souvislosti s plněním povinností dle rámcové dohody a v souladu s GDPR, což je ze strany objednatele specifikováno v dokumentech Zásady zpracování osobních údajů a Informace o zpracování osobních údajů za účelem vedení agendy veřejných zakázek a smluvně závazkových dokumentů a agendy zajištění letenek/hotelů dostupných na webových stránkách objednatele (<https://www.dzs.cz/zpracovani-osobnich-udaju>).
3. Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu odpovědnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, a tvoří nedílnou součást rámcové dohody.
4. Tento dodatek byl vyhotoven elektronicky, po připojení elektronických podpisů smluvních stran bude mít každá smluvní strana v držení digitální originál.

V Praze dne 27. 6. 2025

V Praze dne 1. 7. 2025

IC Travel Group s.r.o.
Ing. Ivan Chrástek Dipl.Mgmt, jednatel
poskytovatel

Michal Uhl
ředitel DZS
objednatel